

### ЦЕЛИ И АДРЕСАТЫ

Кодекс корпоративной этики Ferrero – это свод принципов, с помощью которых выстраиваются связи между компанией и ее сотрудниками, а также основными внешними партнерами. Кодекс корпоративной этики Ferrero, вступивший в силу с 1 января 2010 года, призван решить следующие задачи:

- обозначить руководящие принципы для персонала компании и всех, кто работает для нее;
- определить основополагающие обязательства, принимаемые на себя компанией в отношении своих сотрудников и наоборот;
- заявить позицию компании по отношению ко всем заинтересованным сторонам.

Кодекс корпоративной этики является достоянием

всех сотрудников Ferrero: это инструмент, призванный помочь всем, основанный на принципах, позволяющих нам создавать и распространять наши ценности.

В основе Кодекса корпоративной этики Ferrero лежит ее главный принцип: все законы и правила должны соблюдаться. Поэтому все сотрудники Ferrero обязаны придерживаться не только действующих законов и нормативных актов, но и настоящего Кодекса корпоративной этики.

От всех организаций и лиц, сотрудничающих с Ferrero, в том числе консультантов, поставщиков и клиентов (розничных продавцов), компания ожидает следования правилам данного кодекса. Относительно содержания, применения и тех, для кого предназначен настоящий кодекс, см. главу «Правила и контроль».

“

*КОДЕКС КОРПОРАТИВНОЙ ЭТИКИ ЯВЛЯЕТСЯ ДОСТОЯНИЕМ  
ВСЕХ СОТРУДНИКОВ FERRERO*

”







*«Ferrero имеет в своем распоряжении множество средств, позволяющих Группе преодолевать трудности, продвигаясь по пути устойчивого роста с перспективой на будущее. Эти средства обусловлены потенциалом ее продуктов и чувством причастности к общему делу, присущим всем сотрудникам компаний Группы. <...> Поэтому сохраняйте уверенность, продолжайте прилагать все усилия, проявляя лояльность, профессионализм и преданность - то, что всегда характеризовало вашу работу: непреложные ценности, которые помогли нам успешно работать в прошлом и являются ключевым фактором достижения успеха в будущем».*

*(Микеле Ферреро, декабрь 2008 года)*

В своей основе Ferrero имеет историю семьи, ценности и принципы, вдохновляющие нас на ежедневное выполнение наших обязательств перед потребителями. Принципы компании направляют деятельность Группы, начиная с ее создания в 1946 году; их применение развивается вместе с нами посредством тех задач, которые мы решаем. Эти принципы впервые были объединены в один общий документ («Принципы компании») и доведены до сотрудников компании в 2004 году. Настоящий Кодекс корпоративной этики является их обновленной версией.

#### **ЛОЯЛЬНОСТЬ И ДОВЕРИЕ**

- Наше неизменное внимание к нуждам потребителей является основой политики нашей компании,

вдохновляемой максимальной прозрачностью ее деятельности и высоким качеством продукции.

Наша лояльность по отношению к потребителям и доверие, которое они оказывают нашей продукции саксами каждодневными покупками, лежат в основе наших долгосрочных взаимоотношений.

- Деятельность компании основана на взаимном доверии между коллегами, преданности и открытости по отношению к Группе, а также ко всем членам сообщества, с которыми мы ежедневно взаимодействуем.

#### **УВАЖЕНИЕ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ**

- Мы поддерживаем защиту человеческого достоинства, а также абсолютное и безоговорочное уважение прав человека везде, где действуют

нашей Группы, начиная с момента найма. Основная цель нашей стратегии в области трудовых отношений состоит в установлении долгосрочных отношений, основанных на принципах профессионального роста и признания заслуг.

- Мы гарантируем нашим служащим свободу выбора в отношении членства в профсоюзах и признаем роль профсоюзов в вопросах трудовых отношений.
- Защита здоровья человека и окружающей среды находится в центре внимания нашей производственной деятельности. В процессе управления нашим производством мы рационально используем ресурсы (воду, энергию, сырье и другие материалы, включая возобновляемые ресурсы). Мы боремся за уменьшение нашего воздействия на

“ **В СВОЕЙ ОСНОВЕ FERRERO ИМЕЕТ ИСТОРИЮ СЕМЬИ, ЦЕННОСТИ И ПРИНЦИПЫ, ВОДОХНОВЛЯЮЩИЕ НАС НА ЕЖЕДНЕВНОЕ ВЫПОЛНЕНИЕ НАШИХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПЕРЕД ПОТРЕБИТЕЛЯМИ** ”

компании Группы Ferrero.

- Мы поддерживаем отмену эксплуатации детского труда и принудительного труда в пределах нашей сферы влияния и на протяжении всей производственной цепочки, используя соответствующие юридические средства и доверительные отношения с местной общественностью.
- Основываясь на уважении принципа равенства всех работников, мы обеспечиваем профессиональное и личностное развитие наших трудовых ресурсов. Это также способствует укреплению связей с местной общественностью в регионах нашего присутствия.
- В работе мы избегаем любой формы дискриминации в процессе трудовых отношений во всех компаниях

окружающую среду путем сокращения выбросов, снижения количества отходов и их правильной утилизации.

#### **ЧЕСТНОСТЬ И УМЕРЕННОСТЬ**

- Наши коммуникации с потребителями (включая рекламу), уважение к человеческому достоинству, ценности семьи и детей соотносятся с нашими моральными и этическими принципами. Они основаны на правильном использовании наших продуктов и продвижении идеи здорового образа жизни.
- При взаимодействиях с общественностью на локальном, национальном и международном уровнях мы опираемся на прочные научные знания, интеллектуальную и поведенческую честность и прозрачность.





### **ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ И СОЦИАЛЬНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

Наша забота об окружающей среде проявляется, в частности, в ряде инициатив на локальном уровне с ориентацией на экономию энергии (планы в отношении комбинированного производства тепловой и электрической энергии за счет возобновляемых источников, сокращения норм расхода упаковки и утилизации упаковки).

Поставки сырья также связаны с необходимостью принятия социально ответственных решений.

Кроме своего обязательства использовать сырье только высшего качества, компания Ferrero стремится к сертификации экологической устойчивости сырья и реализует ряд проектов на местном уровне,

направленных на поддержку и развитие сообществ производителей. В 1983 году в городе Альба было создано Общество социальной защиты Ferrero.

Вначале это была небольшая организация, которая объединяла пенсионеров, бывших работников компании Ferrero, с целью укрепить в них чувство принадлежности к компании. Увеличиваясь параллельно с ростом компании, в 1991 году организация стала фондом, который расширил виды своей деятельности и свои горизонты, и стал настоящим социальным, образовательным и культурным центром, осуществляющим свою деятельность по всей территории Италии и в других странах Европы.

Дух предпринимательства и благотворительности

основателя Пьетро Ферреро и его последователей глубоко проник в культуру и работу компании Ferrero с самого начала её развития. Он же привёл к созданию «Социальных предприятий», основанных на концепции предпринимательства, направленной на получение положительного финансового результата. Эти предприятия работают в «социальном» духе, так как нацелены на создание новых рабочих мест в наименее благополучных регионах развивающихся стран.

Кроме того, их социальный дух распространяется на гуманитарные инициативы в регионах, где они работают.

Данные инициативы, направленные на охрану здоровья и развитие воспитания и социализации детей и молодёжи, проводятся под лозунгом: United Kinder of the World. На сегодняшний день компания Ferrero создала три таких предприятия, работающих в Камеруне, Южной Африке и Индии.

Помимо этого, компания Ferrero уже несколько лет оказывает поддержку молодёжному спорту, призывая молодое поколение вести активный образ жизни, в том числе для того, чтобы бороться с ожирением.

С помощью программы Kinder+Sport компания Ferrero способствует стимулированию физической активности детей во всём мире, прививая им физическую культуру как принцип счастливой жизни, и с точки зрения психофизического самочувствия отдельного человека, и для создания гармонии в группе людей.

“

*СОЦИАЛЬНЫЕ ПРЕДПРИЯТИЯ» НАХОДЯТСЯ В КАМЕРУНЕ, ЮАР И ИНДИИ*

”

### **ИННОВАЦИИ**

Инновации отражаются в готовности, применяя творческий подход, развивать продукты, имеющие исключительные качества уникального торгового предложения и способные стать основой для создания новых категорий продуктов.

Инновации, являющиеся первичным источником конкурентного преимущества, предполагают креативное мышление, выходящее за рамки существующих стереотипов в отношении не только продуктов и упаковки, но и выбора и переработки сырья, рекламы, организации продаж и всех производственных процессов.

Если продукт будет непохожим на другие благодаря своим исключительным качествам и потребитель на основе своих суждений сможет отметить эти качества – значит, инновационные усилия наших сотрудников и их стремление к постоянному совершенствованию достигли своей цели.

Приятного чтения!



## ПРИВЕРЖЕННОСТЬ К ИССЛЕДОВАНИЯМ И ИННОВАЦИЯМ

- Наша цель состоит в создании уникальных продуктов, в разработке инновационных исследовательских и производственных процессов, в использовании наших собственных технологий.
- Мы применяем процедуры контроля качества и происхождения сырья с целью сохранения его органолептических и пищевых свойств.
- Основной фактор нашего успеха – тщательный выбор сырья высшего качества в полном соответствии со строгими нормами, контролирующими его происхождение, сбор и производство.
- В контексте растущего во всем мире внимания к таким вопросам, как культура питания и физическая

- фонд Ferrero, призванный через социальные и культурные программы поддерживать отношения между Группой и ее бывшими сотрудниками, вышедшими на пенсию, а также укреплять связи с местной общественностью в регионах нашего присутствия;
- «Социальные предприятия» Ferrero, основанные на целевых инвестициях и использовании части получаемой прибыли для улучшения условий жизни трудящихся развивающихся стран с особым вниманием к детям;
- всю Группу Ferrero, постоянно участвующую в социальной деятельности, которая с самого начала являлась неотъемлемой частью нашего образа жизни и работы.

“

*РАБОТАТЬ, СОЗДАВАТЬ, ДАРИТЬ*

”

активность, мы направляем исследовательскую деятельность и производственные инвестиции на создание продуктов высокого качества, тщательно разработанных с точки зрения пищевой ценности и порционности – так, чтобы они могли быть включены в сбалансированную диету.

При этом с особым вниманием учитываются семейные и детские потребности.

Мы осуществляем свою деятельность под лозунгом «Работать, создавать, дарить», сформулированным и введенным Микеле Ферреро с самого начала его профессиональной деятельности. Наш безусловный приоритет – реальные действия. Та же философия вдохновляла и продолжает вдохновлять:

Принципы нашей компании согласуются с соответствующими конвенциями Организации Объединенных Наций (в частности, с Глобальным договором и Конвенцией о правах детей), включая соответствующие конвенции Международной организации труда и Всемирной организации здравоохранения.

Эти принципы компании лежат в основе нашего Кодекса корпоративной этики.







### **ОПРЕДЕЛЕНИЯ**

Для лучшего понимания содержания Кодекса корпоративной этики ниже приведены определения некоторых терминов, использованных в настоящем документе.

Для получения дополнительной информации сотрудникам следует связаться с соответствующим отделом по управлению человеческими ресурсами.

#### **Ferrero:**

любая компания, входящая в Группу Ferrero, независимо от ее местонахождения. Обязательства, принятые в рамках настоящего кодекса от имени Ferrero, означают обязательства и ответственность всех менеджеров и руководителей подразделений компаний Группы.

#### **Компания**

персонал и активы, образующие компании в рамках Группы.

#### **Сотрудники**

работники, состоящие в трудовых отношениях с Ferrero (срочных и бессрочных), включая внешних консультантов, состоящих с Ferrero в договорных отношениях.

#### **Непосредственный руководитель**

лицо, от которого сотрудник получает указания в повседневной работе.

#### **Менеджер**

руководитель среднего звена.

#### **Рабочее место, рабочая среда**

физическое местоположение работы и всех коллег; среда, где сотрудник выполняет свою работу и где проводятся общие собрания и другие мероприятия.

#### **Отдел по управлению человеческими ресурсами**

сотрудники Ferrero и каждой компании, ответственные за подбор, найм, управление и развитие персонала.

#### **Юридический отдел**

это сотрудники компании, которые занимаются вопросами коммерческого права, конкуренции, вопросами, связанными с использованием результатов интеллектуальной деятельности, промышленных и коммерческих договоров, а также вопросами, связанными с безопасностью производимой компанией продукции и с обращением этой продукции на рынке.

#### **Отдел внутреннего аудита**

это отдел компании, ответственный за оценку и совершенствование деятельности в области внутреннего аудита, управления рисками и корпоративного управления компаниями, входящими в Группу.



ПРИНЦИПЫ КОМПАНИИ



Пьетро Ферреро основал Ferrero в городе Альба в 1946 году. Его сын Микеле расширил компанию, открыв ее отделения во многих странах Европы и мира. Мы всегда ставили перед собой задачу выпускать продукцию, которая была бы воплощением нашей приверженности высокому качеству, надежности и доверию. Разработанный на прочном фундаменте нашего прошлого, настоящий Кодекс корпоративной этики подтверждает, что наши решения и действия базируются на этих ценностях. Ferrero создавалась поколениями людей, разделяющих эту приверженность. Она способствует достижению наших бизнес-целей с соблюдением при этом основополагающих принципов Ferrero, как то: уважение и ответственность, честность и профессионализм, лояльность и доверие, стремление к исследованиям и инновациям. Благодаря им с самого момента своего основания компания смогла сосредоточить основное внимание на потребителе. Мы стремимся предлагать потребителю продукцию только высочайшего качества. Цель настоящего Кодекса корпоративной этики заключается в том, чтобы устранить у наших сотрудников какую-либо неясность в отношении их поведения, а также дать всем, кто работает с нашей компанией, понятие о наших основных ценностях.

“ **МЫ СВЕРЯЕМСЯ С НАШИМ КОДЕКСОМ КОРПОРАТИВНОЙ ЭТИКИ И БОЛЕЕ ОСВЕДОМЛЕННЫ О ТОМ, ЧТО ПРОИСХОДИТ ВОКРУГ НАС** ”

Сегодня как никогда важно подтвердить наше этическое видение и ясно изложить наши принципы, ценности и ответственность. Эти принципы определяют наше поведение в отношении рынка и, в особенности, в отношении потребителей в регионах, где мы работаем, в отношении всех, кто работает с нами, и всех заинтересованных сторон, вовлеченных в деятельность компании. Это означает, что мы должны работать прозрачно, отказываться от необдуманных решений, брать на себя ответственность в сложных ситуациях.

Только нашими совместными усилиями и активным участием мы можем создать прочное будущее. Необходимо, чтобы все мы работали сообща, постоянно ставя перед собой высокие цели и предъявляя к себе и окружающим высокие требования в работе. Все наши сотрудники, которые вкладывают в работу свое время, навыки и идеи, заслуживают признания, и именно для них мы сегодня вновь подтверждаем принципы и ценности, являющиеся гарантией нашего успеха.

Мы не должны забывать, что Группа, подобная нашей, добившаяся впечатляющего присутствия по всему миру, нуждается в умелом обеспечении внутреннего баланса между противоречиями, которые могут возникнуть в результате такого роста: между свободой и принятыми правилами, между креативностью и ответственностью, между личной инициативой и защитой общих интересов.

В этом контексте настоящий Кодекс корпоративной этики предоставляет возможность не только формализовать



принятые принципы и ценности, но и создать руководство для сотрудников в их повседневной деятельности – как внутри компании, так и во взаимоотношениях с нашими партнерами и клиентами.

Мы понимаем, что Кодекса корпоративной этики недостаточно для того, чтобы не допустить поведения, не соответствующего нашим ценностям, но вместе с тем он поможет нам выявлять такое поведение, учиться на собственных ошибках и продолжать движение вперед.

Мы должны постоянно сверяться с нашим Кодексом корпоративной этики и обращать больше внимания на то, что происходит вокруг нас. Мы должны также научиться задавать вопросы себе, а не только искать готовые ответы. Наше стремление к совершенству и следование ценностям компании и общества в целом зависят от нашей способности придерживаться этих принципов в ежедневной работе и в каждом решении, которое мы принимаем.

Желаем вам успешной работы в Ferrero!

  
Giovanni Ferrero





НЕИЗМЕННАЯ ПРИВЕРЖЕННОСТЬ ПРЕВОСХОДНОМУ КАЧЕСТВУ







КОДЕКС  
ЭТИКИ

FERRERO





ВВЕДЕНИЕ





ПРЕДИСЛОВИЕ



Основой создания компании Ferrero стал весомый вклад каждого сотрудника и продуманная бизнес-стратегия. Компания всегда была одним из лидеров в сфере социальной ответственности и корпоративной этики. Ferrero достигла этого за счет ряда инициатив, которые постепенно распространились с предприятия компании в Альбе на ее подразделения по всему миру – с учетом особенностей различных национальных культур и с уважением к ним.

Ferrero неотступно следует двум целям: создавая благо для компании, создавать благо для общества.

В прошлом создание блага на социальном уровне ассоциировалось, прежде всего, с созданием рабочих мест, что косвенным образом способствовало росту социального благополучия.

направлять поведение сотрудников компании на всех уровнях. Ferrero постоянно демонстрирует приверженность таким ключевым ценностям, как забота о людях, абсолютное качество продукции, внимание к нуждам местной общественности, социальному развитию и интернационализации. Компания следует этим ценностям на всех территориях своего присутствия. Запомните эти важные руководящие принципы предпринимательской философии Ferrero:

#### НАШИ ПОТРЕБИТЕЛИ

Компания Ferrero всегда ориентировалась на удовлетворение потребностей клиентов, создавая продукты высшего качества путем непрерывного поиска баланса между прибыльностью и соблюдением

“

**FERRERO НЕОТСТУПНО СЛЕДУЕТ ДВУМ ЦЕЛЯМ: СОЗДАВАЯ БЛАГО  
ДЛЯ КОМПАНИИ, СОЗДАВАТЬ БЛАГО ДЛЯ ОБЩЕСТВА**

”

Сегодня этого уже недостаточно. В условиях мировой экономики компании действуют в более сложной обстановке: они должны нести ответственность не только за собственное поведение и качество продукции, но и за свои социальные обязательства, бережное отношение к окружающей среде, защите прав человека в целом и прав трудящихся в частности – во всех странах мира. Мы, сотрудники Ferrero, гордимся тем, что можем дать нашим потребителям и обществу в целом конкретные ответы на насущные вопросы, взяв на себя добровольное обязательство, выходящее за рамки общепринятых норм и не ограничивающееся только продукцией и прибылью. Настоящий Кодекс корпоративной этики основан на изложенных ниже принципах компании Ferrero, сгруппированных по сферам применения и призванных

интересов наших партнеров. С течением времени у потребителей развиваются новые вкусы и потребности, и Ferrero удовлетворяет их в соответствии с теми ценностями, качеством и вовлеченностью, которых ждут от нас потребители. Выигрышная стратегия заключается в производстве кондитерских изделий, привлекательных для потребителей. При этом надо предвидеть изменения в потребительских предпочтениях, также предлагая им более полезный выбор. Качество, имеющее большое значение и для потребителя, и для Ferrero, – это качество продукта в момент его потребления.

#### НАШИ СОТРУДНИКИ

Наша забота о сотрудниках воплощается в жизнь каждый день путем создания оптимальных условий, при

которых каждый может развивать свои умения и навыки, работать в благоприятной среде и получать достойное вознаграждение.

В компании существуют многочисленные службы, предназначенные для поддержки сотрудников Ferrero и их семей. Например, в Италии и Германии много лет существует служба под названием «Социальная помощь». Она поддерживает семьи сотрудников в сложные периоды (медицинская помощь, финансовая поддержка), оказывает помощь сотрудникам, вышедшим на пенсию, и организует различные социальные мероприятия (дома отдыха, подготовка чествований заслуженных сотрудников, рождественские праздники для детей). В отделениях компании во Франции и Италии существуют разнообразные проекты, целью которых является обеспечение баланса

между работой и личной жизнью (дошкольные детские учреждения, мини-клубы, службы поддержки семей, служба доверия для сотрудников), наряду с программами, предусматривающими возможность работы неполный рабочий день и дополнительные отпуска для сотрудников и сотрудниц с маленькими детьми.

#### НАШИ ПРОДУКТЫ

Мы изготавливаем продукты, которые имеют все потенциальные возможности для того, чтобы стать популярными потребительскими брендами, пользующимися известностью и доверием потребителей. И все это благодаря их высокому качеству и хорошим потребительским характеристикам.





РУКОВОДСТВО К ЧТЕНИЮ КОДЕКСА

## ПРЕДИСЛОВИЕ

## ВВЕДЕНИЕ. ЦЕЛИ И АДРЕСАТЫ

## РУКОВОДСТВО К ЧТЕНИЮ КОДЕКСА. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

## ПРИНЦИПЫ КОМПАНИИ

### ОГЛАВЛЕНИЕ

29

### ПОТРЕБИТЕЛИ

Качество продуктов  
Информация для потребителей  
Реклама  
Диалог

33

### ТРУДОВЫЕ РЕСУРСЫ

#### 1. СОТРУДНИКИ В FERRERO

Безопасная рабочая среда  
Благоприятная рабочая среда  
Дискриминация и преследование  
Продвижение по службе и защита права на труд  
Переговоры и представление интересов сотрудников  
Наем и трудоустройство в Ferrero  
Обучение и развитие

#### 2. КОРПОРАТИВНЫЙ КОДЕКС ПОВЕДЕНИЯ

Защита имущества компании  
Правильное использование телекоммуникационных систем  
Конфиденциальность информации компании и обязательство соблюдения конфиденциальности  
Внимание к содержанию внешних сообщений  
Подарки и материальные вознаграждения  
Организация работы: обязанности, график работы и смены  
Алкоголь и наркотики

45

### ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Наша природоохранная политика  
Применяемые инструменты и стратегии

51

### СЫРЬЕ

Снабжение  
Отношения с производителями и поставщиками

54

### РЫНОК. НАШИ ПАРТНЕРЫ

#### 1. КЛИЕНТЫ / РОЗНИЧНЫЕ ПРОДАВЦЫ

Беспристрастность  
Договоры и контакты  
Контроль качества и удовлетворение запросов потребителей

#### 2. ПОСТАВЩИКИ

Выбор поставщиков  
Добросовестность и независимость в отношениях

#### 3. КОНФЛИКТ ИНТЕРЕСОВ

#### 4. НЕЗАКОННАЯ КОММЕРЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

#### 5. КОНКУРЕНЦИЯ И ПРАВА НА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНУЮ СОБСТВЕННОСТЬ

63

### КОНТРОЛИРУЮЩИЕ УЧРЕЖДЕНИЯ И ОРГАНЫ, МЕСТНЫЕ СООБЩЕСТВА

Взаимоотношения с общественными институтами  
Взаимоотношения с профессиональными ассоциациями  
Поддержка местных сообществ  
Коррупция  
Финансовая отчетность и внутренний контроль

69

### ПРАВИЛА И КОНТРОЛЬ

Сфера применения кодекса и обязательства сотрудников  
Доведение кодекса до всеобщего сведения  
Особые обязанности руководящего персонала  
Контроль  
Сообщение о фактах нарушений  
Санкции  
Вступление в законную силу